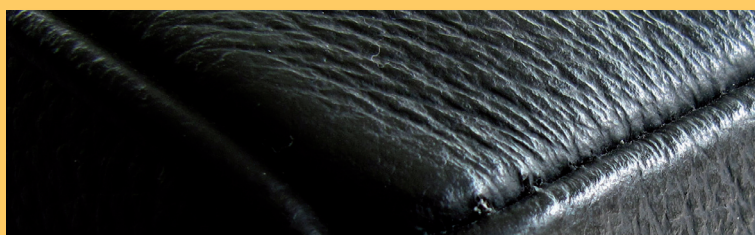


WIE HEISST DAS AUF ...?

Zusammenstellung der Übersetzungen der Fasernamen in die Sprachen der EU



„Wie heißt das auf?“

Eine Zusammenstellung der Übersetzungen der Fasernamen in die Sprachen der EU

Auf den kommenden Seiten haben wir zusammengestellt, wie Textilfasern in den einzelnen Sprachen der Europäischen Union heißen. Die Übersetzungen finden sich jeweils in Anhang I der Europäischen Textilkennzeichnungsverordnung (Verordnung 1007/2011/EU) in den einzelnen Sprachfassungen der Mitgliedsländer.

Vorangestellt ist eine Übersicht zur Übersetzung von „Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs“, der neuen Verpflichtung gemäß Art. 12 der Richtlinie.

Unter folgendem Link <http://tinyurl.com/bs24oaz> kann die Verordnung in deutscher Fassung abgerufen werden. Wählt man auf der Seite eine andere Sprachfassung (Auswahl oben rechts) gelangt man automatisch zur Übersetzung in diese Sprache.

Die Übersetzungen beruhen auf dem Stand der Faserliste von 27. Januar 2012.

Grundsätzlich erfolgt die Kennzeichnung in der Amtssprache des Mitgliedstaats, in dem die Textilerzeugnisse dem Verbraucher bereitgestellt werden (Art. 16 Abs. 3). Der Mitgliedstaat kann zwar etwas anderes bestimmen, wird dies aber aus Gründen des Verbraucherschutzes kaum machen. Bislang ist kein Verzicht eines Mitgliedstaates auf die Kennzeichnung in seiner Landessprache bekannt. Auch Deutschland hat sich dagegen entschieden.

Von der gesetzlichen Verpflichtung ist jeweils die vertragliche Vereinbarung mit dem Kunden zu unterscheiden. Hier sind die Vertragsparteien frei, welche Sprache(n) sie für die Kennzeichnung der Produkte vereinbaren.

Inhaltsverzeichnis

	SEITE
Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs	4
FASERN	
Wolle / Schurwolle	5
Alpaka, Lama, Kamel, Kaschmir, Mohair, Angora (-kanin), Vikunja, Yak, Guanako; Kaschgora, Biber, Fischotter, mit oder ohne zusätzliche Bezeichnung „Wolle“ oder „Tierhaar“	7
Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (z. B. Rinderhaar, Hausziegenhaar, Rosshaar)	22
Seide	30
Baumwolle	31
Kapok	32
Flachs bzw. Leinen	33
Hanf	34
Jute	35
Manila	36
Alfa	37
Kokos	38
Ginster	39
Ramie	40
Sisal	41
Suss	42
Henequen	43
Maguey	44
Acetat	45
Alginat	46
Cupro	47
Modal	48
Regenerierte Proteinfaser	49
Triacetat	50
Viskose	51
Polyacryl	52
Polychlorid	53
Fluorfaser	54
Modacryl	55
Polyamid oder Nylon	56
Aramid	57
Polyimid	58
Lyocell	59
Polylactid	60
Polyester	61
Polyethylen	62
Polypropylen	63
Polyharnstoff	64
Polyurethan	65
Vinylal	66
TrivinyI	67
Elastodien	68
Elasthan	69
Glasfaser	70
Elastomultiester	71
Elastolefin	72
Melamin	73
Bezeichnung, entsprechend dem Stoff, aus dem sich die Faser zusammensetzt, z. B. Metall (metallisch, metallisiert), Asbest, Papier, mit oder ohne Zusatz „Faser“ oder „Garn“	74
Polypropylen/Polyamid-Bokomponentenfaser	79

Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs (gemäß Art. 12)

Bulgarisch	Съдържа нетекстилни части от животински произход
Dänisch	indeholder ikke-tekstildele af animalsk oprindelse
Englisch	Contains non-textile parts of animal origin
Estnisch	Sisaldab loomset päritolu mittetekstiilseid osi
Finnisch	sisältää muuta kuin tekstiiliä olevia eläinperäisiä osia
Französisch	Contient des parties non textiles d'origine animale
Gälisch	Tà codanna neamhtheicstíle de bhunadh ainmhíoch ann
Griechisch	περιέχει μη κλωστοϋφαντουργικά συστατικά ζωικής προέλευσης
Italienisch	Contiene parti non tessili di origine animale
Lettisch	Izstrādājumā ietilpst dzīvnieku izcelsmes komponenti, kas nav tekstilmateriāls
Litauisch	Yra gyvūninės kilmės ne tekstilės dalių
Maltesisch	Jinkludi partijiet mhux magħmula mit-tessuti, li joriginaw mill-animali
Niederländisch	Bevat niet uit textiel bestaande delen van dierlijke oorsprong
Polnisch	Zawiera nietekstylne części pochodzenia zwierzęcego
Portugiesisch	Contém partes não têxteis de origem animal
Rumänisch	Conține părți netextile de origine animală
Schwedisch	Innehåller icke-textila delar av animaliskt ursprung
Slowakisch	Obsahuje netextilné časti živočíšneho pôvodu
Slowenisch	vsebuje netekstilne dele živalskega izvora
Spanisch	contiene partes no textiles de origen animal
Tschechisch	obsahuje netextilní části živočišného původu
Ungarisch	állati eredetű, nem textil alkotórészek

Nummer 1
Wolle

Bulgarisch	Вълна
Dänisch	uld
Englisch	Wool
Estnisch	Vill
Finnisch	villa
Französisch	laine (f.)
Gälisch	olann
Griechisch	μαλλί
Italienisch	lana
Lettisch	vilna
Litauisch	vilna
Maltesisch	suf
Niederländisch	wol
Polnisch	wełna
Portugiesisch	lã
Rumänisch	Lână
Schwedisch	Ull
Slowakisch	vlna
Slowenisch	volna
Spanisch	Lana
Tschechisch	Vlna
Ungarisch	gyapjú

Schurwolle (Anhang III)

Bulgarisch	необработена вълна
Dänisch	ren, ny uld
Englisch	fleece wool oder virgin wool
Estnisch	uus vill
Finnisch	uusi villa
Französisch	laine vierge oder laine de tonte
Gälisch	olann lomra nó olann neamhshaothraithe
Griechisch	παρθένο μαλλί
Italienisch	lana vergine oder lana di tosa
Lettisch	pirmlietojuma vilna“ oder cirptā vilna
Litauisch	natūralioji vilna
Maltesisch	suf verġni
Niederländisch	Scheerwol
Polnisch	żywa wełna
Portugiesisch	lã virgem
Rumänisch	lână virgină
Schwedisch	ny ull
Slowakisch	strižná vlna
Slowenisch	runska volna
Spanisch	lana virgen oder lana de esquilado
Tschechisch	střížní vlna
Ungarisch	élőgyapjú

Nummer 2

Alpaka, Lama, Kamel, Kaschmir, Mohair, Angora (-kanin), Vikunja, Yak, Guanako; Kaschgora, Biber, Fischotter, mit oder ohne zusätzliche Bezeichnung „Wolle“ oder „Tierhaar“

Bulgarisch	Алпака, лама, камила, кашмир; мохер, ангора, вигон; як; гуанако; кашгора; бобър; видра; придружено или не от думата „вълна“ или „косми“
Dänisch	alpaka, lama, kamel, kashmir, mohair, angora, vicunja, yak, guanaco, cashgora, bæver, odder med eller uden det supplerende ord „uld“ eller „dyrehår“
Englisch	alpaca, llama, camel, cashmere, mohair, angora, vicuna, yak, guanaco, cashgora, beaver, otter, followed or not by the word “wool” or “hair”
Estnisch	Alpaka, laama, kaamel, kašmiir, mohäär, angoor, vikunja, jakk, guanako, kašgoora, kobras, saarmas, millele järgneb või ei järgne sõna „vill“ või „karv“
Finnisch	alpukka, laama, kameli, kashmir, mohair, angora, vikunja, jakki, guanako, cashgora, majava, saukko, joita joko seuraa tai ei seuraa sana "villa" tai "karva"
Französisch	alpaga (m.), lama (m.), chameau (m.), cachemire (m.), mohair (m.), angora (m.), vigogne (f.), yack (m.), guanaco (m.), cashgora (m.), castor (m.), loutre (f.), précédée ou non du mot «laine de» ou «poil de»
Gälisch	alpaca, láma, camall, caismír, móihéar, angóra, viciúna, geac, guanácó, gabhar caisgeora, béabhar, dobhrán, bíodh nó ná bíodh an focal “olann” nó “fionnadh” ina ndiaidh
Griechisch	αλπακάς, λάμα, καμηλό, κασμίρ, μοχέρ, αγκορά, βικούν, γιάκ, γουανάκο, κασγκορά, καστόρι, λουτρ, συνοδευόμενη ή μη από τη λέξη «μαλλί» ή «τρίχα»
Italienisch	alpaca, lama, cammello, cashmere, mohair, angora, vigogna, yak, guanaco, cashgora, castoro, lontra, preceduta o meno dalla parola «lana» o «pelo»
Lettisch	alpakas, lamas, kamieļa, kašmira, mohēras, angoras, vikunjas, jaka, gvanako, kašgoras, bebra, ūdra, pievienojot vai nepievienojot vārdu "vilna" vai "matšķiedras"
Litauisch	alpakos, lamos, kupranugario, kašmyro, moherio, angoros, vikunijos, jako, guanako, kašgoros, bebro, ūdros. Gali būti vartojama su žodžiu "vilna", arba "plaukai"
Maltesisch	alpaka, lama, ġemel, kaxmer, moher, angora, vikunja, jak, gwanako, kaxgora, kastur, lontra, preċeduti jew le bil-kliem "suf ta" jew "xagħar ta"

Nummer 2

Alpaka, Lama, Kamel, Kaschmir, Mohair, Angora (-kanin), Vikunja, Yak, Guanako; Kaschgora, Biber, Fischotter, mit oder ohne zusätzliche Bezeichnung „Wolle“ oder „Tierhaar“

Niederländisch	Alpaca, lama, kameel, kasjmier, mohair, angora, vigogne, jak, guanaco, cashgora, bever, otter, al dan niet gevolgd door het woord "wol" of "haar"
Polnisch	alpaka, lama, wielbłąd, kaszmir, moher, angora, wigoń, jak, guanako, kaszgor, bóbr, wydra, poprzedzone lub niepoprzedzone wyrazem "wełna" lub "sierść" i odpowiednio do tego odmienione
Portugiesisch	alpaca, lama, camelo, caxemira, mohair, angorá, vicunha, iaque, guanaco, caxegorá, castor e lontra precedido ou não da denominação "lã" ou "pêlo"
Rumänisch	Alpaca, lamă, cămilă, caşmir, mohair, angora, vigonie, iac, guanaco, caşgora, castor, vidră, precedată sau nu de cuvântul "lână" sau "păr"
Schwedisch	Alpacka, lama, kamel, kashmir, mohair, angora, vicuna, jak, guanaco, kashgora, bäver och utter, följt eller icke följt av ordet "ull" eller "hår"
Slowakisch	alpaka, lama, ťava, kašmír, mohér, angora, vikuňa, jak, guanako, kašgora, bobor, vydra, po ktorých nasleduje alebo nenasleduje názov "vlna" alebo "srst"
Slowenisch	alpaka, lama, kamela, kašmir, moher, angora vikunja, jak, gvanako, kašgora, bober, vidra, skupaj z izrazom "volna" ali "dlaka" ali brez njega
Spanisch	Alpaca, llama, camello, cachemira, mohair, angora, vicuña, yak, guanaco, cashgora, castor, nutria, precedido o no de la denominación «lana» o «pelo»
Tschechisch	alpaka, lama, velbloud, kašmír, mohér, angora, vikuňa, jak, guanako, kašgora, bobr, vydra, včetně slova „vlna“ nebo „srst“ nebo bez těchto slov
Ungarisch	alpaka, láma, teve, kasmír, moher, angóra, vikunya, jak, guanakó, kasgóra, hód, vidra, az elnevezés után a "gyapjú" vagy "szőr" szó feltüntetésével vagy anélkül

Nummer 2a
Alpaka

Bulgarisch	Алпака
Dänisch	alpaka
Englisch	alpaca
Estnisch	Alpaka
Finnisch	alpakka
Französisch	alpaga (m)
Gälisch	Alpaca
Griechisch	αλπακάς
Italienisch	Alpaca
Lettisch	alpakas
Litauisch	alpakos
Maltesisch	Alpaka
Niederländisch	Alpaca
Polnisch	Alpaka
Portugiesisch	alpaca
Rumänisch	Alpaca
Schwedisch	Alpacka
Slowakisch	alpaka
Slowenisch	alpaka
Spanisch	Alpaca
Tschechisch	alpaka
Ungarisch	alpaka

Nummer 2b
Lama

Bulgarisch	лама
Dänisch	lama
Englisch	lama
Estnisch	laama
Finnisch	laama
Französisch	lama (m)
Gälisch	Láma
Griechisch	Λάμα
Italienisch	lama
Lettisch	lamas
Litauisch	lamos
Maltesisch	lama
Niederländisch	lama
Polnisch	lama
Portugiesisch	lama
Rumänisch	lamă
Schwedisch	lama
Slowakisch	lama
Slowenisch	lama
Spanisch	llama
Tschechisch	lama
Ungarisch	láma

Nummer 2c
Kamel

Bulgarisch	камила
Dänisch	kamel
Englisch	camel
Estnisch	kaamel
Finnisch	kameli
Französisch	chameau (m)
Gälisch	camall
Griechisch	καμηλό
Italienisch	cammello
Lettisch	kamieļa
Litauisch	kupranugario
Maltesisch	ġemel
Niederländisch	kameel
Polnisch	wielbłąd
Portugiesisch	camelo
Rumänisch	cămilă
Schwedisch	kamel
Slowakisch	čava
Slowenisch	kamela
Spanisch	camello
Tschechisch	velbloud
Ungarisch	teve

Nummer 2d
Kaschmir

Bulgarisch	кашмир
Dänisch	kashmir
Englisch	cashmere
Estnisch	kašmiir
Finnisch	kashmir
Französisch	cachemire (m.)
Gälisch	caismír
Griechisch	κασμίρ
Italienisch	cashmere
Lettisch	kašmira
Litauisch	kašmyro
Maltesisch	kaxmer
Niederländisch	kasjmier
Polnisch	kaszmir
Portugiesisch	caxemira
Rumänisch	cașmir
Schwedisch	kashmir
Slowakisch	kašmír
Slowenisch	kašmir
Spanisch	cachemira
Tschechisch	kašmír
Ungarisch	kasmír

Nummer 2e
Mohair

Bulgarisch	moxep
Dänisch	mohair
Englisch	mohair
Estnisch	mohäär
Finnisch	mohair
Französisch	mohair (m)
Gälisch	móihéar
Griechisch	μοχέπ
Italienisch	mohair
Lettisch	mohēras
Litauisch	moherio
Maltesisch	moher
Niederländisch	mohair
Polnisch	moher
Portugiesisch	mohair
Rumänisch	mohair
Schwedisch	mohair
Slowakisch	mohér
Slowenisch	moher
Spanisch	mohair
Tschechisch	mohér
Ungarisch	moher

Nummer 2f
Angora (-kanin)

Bulgarisch	аhropa
Dänisch	angora
Englisch	angora
Estnisch	angoora
Finnisch	angora
Französisch	angora (m.)
Gälisch	angóra
Griechisch	αγκορά
Italienisch	angora
Lettisch	angoras
Litauisch	angoros
Maltesisch	angora
Niederländisch	angora
Polnisch	angora
Portugiesisch	angorá
Rumänisch	angora
Schwedisch	angora
Slowakisch	angora
Slowenisch	angora
Spanisch	angora
Tschechisch	angora
Ungarisch	angóra

Nummer 2g
Vikunja

Bulgarisch	ВИГОН
Dänisch	vicunja
Englisch	vicuna
Estnisch	vikunja
Finnisch	vikunja
Französisch	vigogne (f.)
Gälisch	viciúna
Griechisch	βικούνα
Italienisch	vigogna
Lettisch	vikunjas
Litauisch	vikunijos
Maltesisch	vikunja
Niederländisch	vigogne
Polnisch	wigoń
Portugiesisch	vicunha
Rumänisch	vigonie
Schwedisch	vicuna
Slowakisch	vikuča
Slowenisch	vikunja
Spanisch	vicuña
Tschechisch	vikuča
Ungarisch	vikunya

Nummer 2h
Yak

Bulgarisch	як
Dänisch	yak
Englisch	yak
Estnisch	jakk
Finnisch	jakki
Französisch	yack (m.)
Gälisch	geac
Griechisch	γιάκ
Italienisch	yak
Lettisch	jaka
Litauisch	jako
Maltesisch	jak
Niederländisch	jak
Polnisch	jak
Portugiesisch	iaque
Rumänisch	iac
Schwedisch	jak
Slowakisch	jak
Slowenisch	jak
Spanisch	yak
Tschechisch	jak
Ungarisch	jak

Nummer 2i
Guanako

Bulgarisch	гуанако
Dänisch	guanaco
Englisch	guanaco
Estnisch	guanako
Finnisch	guanako
Französisch	guanaco (m.)
Gälisch	guanácó
Griechisch	γουανάκο
Italienisch	guanaco
Lettisch	gvanako
Litauisch	guanako
Maltesisch	gwanako
Niederländisch	guanaco
Polnisch	guanako
Portugiesisch	guanaco
Rumänisch	guanaco
Schwedisch	guanaco
Slowakisch	guanako
Slowenisch	gvanako
Spanisch	guanaco
Tschechisch	guanako
Ungarisch	guanakó

Nummer 2j Kaschgora

Bulgarisch	кашгора
Dänisch	cashgora
Englisch	cashgora
Estnisch	kašgoora
Finnisch	cashgora
Französisch	cashgora (m)
Gälisch	gabhar caisgeora
Griechisch	κασγορά
Italienisch	cashgora
Lettisch	kašgoras
Litauisch	kašgoros
Maltesisch	kaxgora
Niederländisch	cashgora
Polnisch	kaszgor
Portugiesisch	caxegorá
Rumänisch	cașgora
Schwedisch	kashgora
Slowakisch	kašgora
Slowenisch	kašgora
Spanisch	cashgora
Tschechisch	kašgora
Ungarisch	kasgóra

Nummer 2k
Biber

Bulgarisch	боѣър
Dänisch	bæver
Englisch	beaver
Estnisch	kobras
Finnisch	majava
Französisch	castor (m.)
Gälisch	béabhar
Griechisch	καστόρι
Italienisch	castoro
Lettisch	bebra
Litauisch	bebro
Maltesisch	kastur
Niederländisch	bever
Polnisch	bóbr
Portugiesisch	castor
Rumänisch	castor
Schwedisch	bäver
Slowakisch	bobor
Slowenisch	bober
Spanisch	castor
Tschechisch	bobr
Ungarisch	hód

Nummer 21
Fischotter

Bulgarisch	видра
Dänisch	odder
Englisch	otter
Estnisch	saarmas
Finnisch	saukko
Französisch	loutre (f.)
Gälisch	dobhrán
Griechisch	λουτρ
Italienisch	lontra
Lettisch	ūdra
Litauisch	ūdroš
Maltesisch	lontra
Niederländisch	otter
Polnisch	wydra
Portugiesisch	lontra
Rumänisch	vidră
Schwedisch	utter
Slowakisch	vydra
Slowenisch	vidra
Spanisch	nutria
Tschechisch	vydra
Ungarisch	vidra

Nummer 2m
mit oder ohne zusätzliche Bezeichnung „Wolle“ oder „Tierhaar“

Bulgarisch	придружено или не от думата „вълна“ или „косми“
Dänisch	med eller uden det supplerende ord »uld« eller »dyrehår«
Englisch	followed or not by the word 'wool' or 'hair'
Estnisch	millele järgneb või ei järgne sõna „vill“ või „karv“
Finnisch	joita joko seuraa tai ei seuraa sana "villa" tai "karva"
Französisch	précédée ou non du mot «laine de» ou «poil de»
Gälisch	bíodh nó ná bíodh an focal “olann” nó “fionnadh” ina ndiaidh
Griechisch	συνοδεύομενη ή μη από τη λέξη «μαλλί» ή «τρίχα»
Italienisch	preceduta o meno dalla parola «lana» o «pelo»
Lettisch	pievienojot vai nepievienojot vārdu "vilna" vai "matšķiedras"
Litauisch	Gali būti vartojama su žodžiu "vilna", arba "plaukai"
Maltesisch	preċeduti jew le bil-kliem "suf ta" jew "xagħar ta"
Niederländisch	al dan niet gevolgd door het woord "wol" of "haar"
Polnisch	poprzedzone lub niepoprzedzone wyrazem "wełna" lub "sierść" i odpowiednio do tego odmienione
Portugiesisch	precedido ou não da denominação "lã" ou "pêlo"
Rumänisch	precedată sau nu de cuvântul "lână" sau "păr"
Schwedisch	följt eller icke följt av ordet "ull" eller "hår"
Slowakisch	po ktorých nasleduje alebo nenasleduje názov "vlna" alebo "srst"
Slowenisch	skupaj z izrazom "volna" ali "dlaka" ali brez njega
Spanisch	precedido o no de la denominación «lana» o «pelo»
Tschechisch	včetně slova „vlna“ nebo „srst“ nebo bez těchto slov
Ungarisch	az elnevezés után a "gyapjú" vagy "szőr" szó feltüntetésével vagy anélkül

Nummer 3**Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (z. B. Rinderhaar, Hausziegenhaar, Rosshaar)**

Bulgarisch	Животински или конски косъм, със или без обозначаване на вида животно (напр. косми от говеда, влакна от коза, конски косъм)
Dänisch	dyrehår, med eller uden angivelse af dyreracen (f.eks. fæhår, gedehår, hestehår)
Englisch	animal or horsehair, with or without an indication of the kind of animal (e.g. cattle hair, common goat hair, horsehair)
Estnisch	Loomakarvad või hobusejõhv, kas looma liigile osutamise või osutamise (nt veisekarvad, kitsekarvad, hobusejõhv)
Finnisch	karva tai jouhi, johon joko liittyy kuitua tuottavan eläimen nimi tai se jätetään mainitsematta (esimerkiksi naudan karva, vuohen karva, hevosen jouhi)
Französisch	poil (m.) ou crin (m.) avec ou sans indication d'espèce animale (par exemple, poil de bovin, poil de chèvre commune, crin de cheval)
Gälisch	fionnadh nó rón, bíodh nó ná bíodh léiriú in éineacht leis ar an gcineál ainmhí (e.g. fionnadh eallaigh, fionnadh gabhair choitinn, rón)
Griechisch	τρίχες ή ίνες τύπου τριχών αλόγου, μετά ή άνευ ενδείξεως του είδους του ζώου (π.χ. τρίχες βοοειδών, τρίχες κοινής αιγός, τρίχες αλόγου)
Italienisch	pelo o crine con o senza indicazione della specie animale (per esempio pelo bovino, pelo di capra comune, crine di cavallo)
Lettisch	dzīvnieku matšķiedras vai zirgu astri, norādot vai nenorādot dzīvnieka veidu (piem., liellopu matšķiedras, parasto kazu matšķiedras, zirgu astri)
Litauisch	gyvūnų plaukai arba ašutai, nebūtinai įvardinant gyvūno rūšį (pvz., galvijų plaukai, paprastosios ožkos plaukai, ašutai)
Maltesisch	xagħar tal-annimal jew taż-żiemel, b'indikazzjoni tat-tip ta' annimal jew mingħajrha (eż. xagħar tal-frat, xagħar tal-mogħża komuni, xagħar taż-żiemel)
Niederländisch	Dierlijk haar of paardenhaar, al dan niet met vermelding van de diersoort (bv. haar van runderen, haar van gewone geiten, paardenhaar)

Nummer 3**Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (z. B. Rinderhaar, Hausziegenhaar, Rosshaar)**

Polnisch	sierść lub włosie ze wskazaniem lub bez wskazania gatunku zwierzęcia (np. sierść bydłęca, sierść kozy, włosie końskie)
Portugiesisch	pêlo ou crina com ou sem indicação da espécie animal (por exemplo pêlo de bovino, pêlo de cabra comum, crina de cavalo)
Rumänisch	Păr de animal sau de cal, cu sau fără indicarea speciei animale (de exemplu, păr de bovine, păr de capră comună, păr de cal)
Schwedisch	Djur- eller hästhår, med eller utan angivande av djurslag (t.ex. nöthår, vanligt gethår, hästhår)
Slowakisch	zvieracia alebo konská srst', s uvedením alebo bez uvedenia druhu zvierat'a (napr. srst' dobytku, srst' z kozy domácej, konské vlásie)
Slowenisch	živalska ali konjska dlaka, z ali brez navedbe vrste živali (npr. kravja dlaka, navadna kozja dlaka, konjska dlaka)
Spanisch	Pelo o crin con o sin indicación de la especie animal (por ejemplo, pelo de bovino, pelo de cabra común, crin de caballo)
Tschechisch	zvířecí chlupy nebo žíně s uvedením druhu zvířete nebo nikoliv (např. hovězí chlupy, srst kozy domácí, žíně)
Ungarisch	állati szőr vagy lószőr, az állatfajta megadásával vagy anélkül (pl. marhaszőr, házikecskeszőr, lószőr)

Nummer 3a**Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (Rinderhaar)**

Bulgarisch	Животински или конски косъм, със или без обозначаване на вида животно (КОСМИ ОТ ГОВЕДА)
Dänisch	dyrehår, med eller uden angivelse af dyreracen (fæhår)
Englisch	animal or horsehair, with or without an indication of the kind of animal (cattle hair)
Estnisch	Loomakarvad või hobusejõhv, kas looma liigile osutamise või osutamise (veisekarvad)
Finnisch	karva tai jouhi, johon joko liittyy kuitua tuottavan eläimen nimi tai se jätetään mainitsematta (naudan karva)
Französisch	poil (m.) ou crin (m.) avec ou sans indication d'espèce animale (poil de bovin)
Gälisch	fionnadh nó rón, bíodh nó ná bíodh léiriú in éineacht leis ar an gcineál ainmhí (fionnadh eallaigh)
Griechisch	τρίχες ή ίνες τύπου τριχών αλόγου, μετά ή άνευ ενδείξεως του είδους του ζώου (τρίχες βοοειδών)
Italienisch	pelo o crine con o senza indicazione della specie animale (pelo bovino)
Lettisch	dzīvnieku matšķiedras vai zirgu astri, norādot vai nenorādot dzīvnieka veidu (liellopu matšķiedras)
Litauisch	gyvūnų plaukai arba ašutai, nebūtinai įvardinant gyvūno rūšį (galvijų plaukai)
Maltesisch	xagħar tal-annimal jew taż-żiemel, b'indikazzjoni tat-tip ta' annimal jew mingħajrha (xagħar tal-frat)
Niederländisch	Dierlijk haar of paardenhaar, al dan niet met vermelding van de diersoort (haar van runderen)

Nummer 3a**Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (Rinderhaar)**

Polnisch	sierść lub włosie ze wskazaniem lub bez wskazania gatunku zwierzęcia (sierść bydłęca)
Portugiesisch	pêlo ou crina com ou sem indicação da espécie animal (pêlo de bovino)
Rumänisch	Păr de animal sau de cal, cu sau fără indicarea speciei animale (păr de bovine)
Schwedisch	Djur- eller hästhår, med eller utan angivande av djurslag (nöthår)
Slowakisch	zvieracia alebo konská srst', s uvedením alebo bez uvedenia druhu zvierat'a (srst' dobytka)
Slowenisch	živalska ali konjska dlaka, z ali brez navedbe vrste živali (kravja dlaka)
Spanisch	Pelo o crin con o sin indicación de la especie animal (pelo de bovino)
Tschechisch	zvířecí chlupy nebo žíně s uvedením druhu zvířete nebo nikoliv (hovězí chlupy)
Ungarisch	állati szőr vagy lószőr, az állatfajta megadásával vagy anélkül (marhaszőr)

Nummer 3b

Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (Hausziegenhaar)

Bulgarisch	Животински или конски косъм, със или без обозначаване на вида животно (влакна от коза)
Dänisch	dyrehår, med eller uden angivelse af dyreracen (gedehår)
Englisch	animal or horsehair, with or without an indication of the kind of animal (common goat hair)
Estonisch	Loomakarvad või hobusejõhv, kas looma liigile osutamise või osutamise (kitsekarvad)
Finnisch	karva tai jouhi, johon joko liittyy kuitua tuottavan eläimen nimi tai se jätetään mainitsematta (vuohen karva)
Französisch	poil (m.) ou crin (m.) avec ou sans indication d'espèce animale (poil de chèvre commune)
Gälisch	fionnadh nó rón, bíodh nó ná bíodh léiriú in éineacht leis ar an gcineál ainmhí (e.g. fionnadh eallaigh, fionnadh gabhair choitinn, rón)
Griechisch	τρίχες ή ίνες τύπου τριχών αλόγου, μετά ή άνευ ενδείξεως του είδους του ζώου (π.χ. τρίχες βοοειδών, τρίχες κοινής αιγός, τρίχες αλόγου)
Italienisch	pelo o crine con o senza indicazione della specie animale (pelo di capra comune)
Lettisch	dzīvnieku matšķiedras vai zirgu astri, norādot vai nenorādot dzīvnieka veidu (parasto kazu matšķiedras)
Litauisch	gyvūnų plaukai arba ašutai, nebūtinai įvardinant gyvūno rūšį (paprastosios ožkos plaukai)
Maltesisch	xagħar tal-annimal jew taż-żiemel, b'indikazzjoni tat-tip ta' annimal jew mingħajrha (xagħar tal-mogħża komuni)
Niederländisch	Dierlijk haar of paardenhaar, al dan niet met vermelding van de diersoort (haar van gewone geiten)

Nummer 3b**Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (Hausziegenhaar)**

Polnisch	sierść lub włosie ze wskazaniem lub bez wskazania gatunku zwierzęcia (sierść kozy)
Portugiesisch	pêlo ou crina com ou sem indicação da espécie animal (pêlo de cabra comum)
Rumänisch	Păr de animal sau de cal, cu sau fără indicarea speciei animale (păr de capră comună)
Schwedisch	Djur- eller hästhår, med eller utan angivande av djurslag (vanligt gethår)
Slowakisch	zvieracia alebo konská srst', s uvedením alebo bez uvedenia druhu zvierat'a (srst' z kozy domácej)
Slowenisch	živalska ali konjska dlaka, z ali brez navedbe vrste živali (navadna kozja dlaka)
Spanisch	Pelo o crin con o sin indicación de la especie animal (pelo de cabra común)
Tschechisch	zvířecí chlupy nebo žíně s uvedením druhu zvířete nebo nikoliv (srst kozy domácí)
Ungarisch	állati szőr vagy lószőr, az állatfajta megadásával vagy anélkül (házi kecskeszőr)

Nummer 3c

Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (Rosshaar)

Bulgarisch	Животински или конски косъм, със или без обозначаване на вида животно (конски косъм)
Dänisch	dyrehår, med eller uden angivelse af dyreracen (hestehår)
Englisch	animal or horsehair, with or without an indication of the kind of animal (horsehair)
Estnisch	Loomakarvad või hobusejõhv, kas looma liigile osutamise või osutamise (hobusejõhv)
Finnisch	karva tai jouhi, johon joko liittyy kuitua tuottavan eläimen nimi tai se jätetään mainitsematta (hevosen jouhi)
Französisch	poil (m.) ou crin (m.) avec ou sans indication d'espèce animale (crin de cheval)
Gälisch	fionnadh nó rón, bíodh nó ná bíodh léiriú in éineacht leis ar an gcineál ainmhí (rón)
Griechisch	τρίχες ή ίνες τύπου τριχών αλόγου, μετά ή άνευ ενδείξεως του είδους του ζώου (τρίχες αλόγου)
Italienisch	pelo o crine con o senza indicazione della specie animale (crine di cavallo)
Lettisch	dzīvnieku matšķiedras vai zirgu astri, norādot vai nenorādot dzīvnieka veidu (zirgu astri)
Litauisch	gyvūnų plaukai arba ašutai, nebūtinai įvardinant gyvūno rūšį (ašutai)
Maltesisch	xagħar tal-annimal jew taż-żiemel, b'indikazzjoni tat-tip ta' annimal jew mingħajrha (xagħar taż-żiemel)
Niederländisch	Dierlijk haar of paardenhaar, al dan niet met vermelding van de diersoort (paardenhaar)

Nummer 3c**Tierhaar, mit oder ohne Angabe der Tiergattung (Rosshaar)**

Polnisch	sierść lub włosie ze wskazaniem lub bez wskazania gatunku zwierzęcia (włosie końskie)
Portugiesisch	pêlo ou crina com ou sem indicação da espécie animal (crina de cavalo)
Rumänisch	Păr de animal sau de cal, cu sau fără indicarea speciei animale (păr de cal)
Schwedisch	Djur- eller hästhår, med eller utan angivande av djurslag (hästhår)
Slowakisch	zvieracia alebo konská srst', s uvedením alebo bez uvedenia druhu zvierat'a (konské vlásie)
Slowenisch	živalska ali konjska dlaka, z ali brez navedbe vrste živali (konjska dlaka)
Spanisch	Pelo o crin con o sin indicación de la especie animal (crin de caballo)
Tschechisch	zvířecí chlupy nebo žíně s uvedením druhu zvířete nebo nikoliv (žíně)
Ungarisch	állati szőr vagy lószőr, az állatfajta megadásával vagy anélkül (lószőr)

Nummer 4
Seide

Bulgarisch	Коприна
Dänisch	silke
Englisch	Silk
Estnisch	Siid
Finnisch	silkki
Französisch	soie (f.)
Gälisch	síoda
Griechisch	μετάξι
Italienisch	seta
Lettisch	zīds
Litauisch	šilkas
Maltesisch	ħarir
Niederländisch	zijde
Polnisch	jedwab
Portugiesisch	seda
Rumänisch	Mătase
Schwedisch	Silke
Slowakisch	hodváb
Slowenisch	svila
Spanisch	Seda
Tschechisch	hedvábí
Ungarisch	selyem

Nummer 5 Baumwolle

Bulgarisch	Памук
Dänisch	bomuld
Englisch	cotton
Estnisch	Puuvill
Finnisch	puuvilla
Französisch	coton (m.)
Gälisch	cadás
Griechisch	βαμβάκι
Italienisch	cotone
Lettisch	kokvilna
Litauisch	medvilnė
Maltesisch	qoton
Niederländisch	katoen
Polnisch	bawełna
Portugiesisch	algodão
Rumänisch	Bumbac
Schwedisch	Bomull
Slowakisch	bavlna
Slowenisch	bombaž
Spanisch	Algodón
Tschechisch	bavlna
Ungarisch	pamut

Nummer 6

Kapok

Bulgarisch	Капок
Dänisch	kapok
Englisch	kapok
Estnisch	Kapok
Finnisch	kapokki
Französisch	capoc (m.)
Gälisch	capac
Griechisch	καπόκ
Italienisch	kapok
Lettisch	kapoks
Litauisch	kapokas
Maltesisch	kapok
Niederländisch	Kapok
Polnisch	kapok
Portugiesisch	sumaúma
Rumänisch	Capoc
Schwedisch	Kapock
Slowakisch	kapok
Slowenisch	kapok
Spanisch	Miraguano
Tschechisch	kapok
Ungarisch	kapok

Nummer 7
Flachs bzw. Leinen

Bulgarisch	Лен
Dänisch	hør
Englisch	flax (or linen)
Estnisch	Lina
Finnisch	pellava
Französisch	lin (m.)
Gälisch	líon (nó línéadach)
Griechisch	λινάρι
Italienisch	lino
Lettisch	lins
Litauisch	linas
Maltesisch	kittien (jew għażel)
Niederländisch	Vlas (of linnen)
Polnisch	len
Portugiesisch	linho
Rumänisch	ln (sau pânză de ln)
Schwedisch	Lin
Slowakisch	ľan
Slowenisch	lan
Spanisch	Lino
Tschechisch	len
Ungarisch	len

Nummer 8

Hanf

Bulgarisch	Коноп
Dänisch	hamp
Englisch	true hemp
Estnisch	Harilik kanep
Finnisch	hamppu
Französisch	chanvre (m.)
Gälisch	fíorchnáib
Griechisch	καννάβι
Italienisch	canapa
Lettisch	kaņepāji
Litauisch	tikrosios kanapės
Maltesisch	qanneb ġenwin
Niederländisch	Hennep
Polnisch	konopie
Portugiesisch	cânhamo
Rumänisch	Cânepe
Schwedisch	Äkta hampa
Slowakisch	pravé konope
Slowenisch	prava konoplja
Spanisch	Cáñamo
Tschechisch	konopí
Ungarisch	valódi kender

Nummer 9
Jute

Bulgarisch	Юта
Dänisch	jute
Englisch	Jute
Estnisch	Džuut
Finnisch	juutti
Französisch	jute (m.)
Gälisch	siúit
Griechisch	γιούτα
Italienisch	iuta
Lettisch	džuta
Litauisch	džiutas
Maltesisch	ġuta
Niederländisch	Jute
Polnisch	juta
Portugiesisch	juta
Rumänisch	lută
Schwedisch	Jute
Slowakisch	juta
Slowenisch	juta
Spanisch	Yute
Tschechisch	juta
Ungarisch	juta

Nummer 10
Manila

Bulgarisch	Абака (манилски коноп)
Dänisch	manila
Englisch	abaca (Manila hemp)
Estnisch	Manillakanep (abaka)
Finnisch	manilla
Französisch	abaca (m.)
Gälisch	abacá (cnáib mhainileach)
Griechisch	άμπακας (καννάβι Μανίλας)
Italienisch	abaca
Lettisch	abaka (Manilas kanepes)
Litauisch	abaka (Manilos kanapė)
Maltesisch	abaka (Qanneb ta' Manila)
Niederländisch	Abaca
Polnisch	abaka (manila)
Portugiesisch	abacá
Rumänisch	Abaca (câneță de Manila)
Schwedisch	Manillahampa (Abaca)
Slowakisch	abaka (manilské konope)
Slowenisch	abaka (manilska konoplja)
Spanisch	Abacá (cáñamo de Manila)
Tschechisch	abaka (manilské konopí)
Ungarisch	manilakender

Nummer 11
Alfa

Bulgarisch	Αλφα
Dänisch	alfa
Englisch	Alfa
Estnisch	Halfa
Finnisch	esparto (alfaheinä)
Französisch	alfa (m.)
Gälisch	alfa
Griechisch	άλφα
Italienisch	alfa
Lettisch	alfa
Litauisch	alfa
Maltesisch	alfa
Niederländisch	Alfa
Polnisch	ostnica
Portugiesisch	alfa
Rumänisch	Alfa
Schwedisch	Alfa
Slowakisch	alfa
Slowenisch	alfa
Spanisch	Esparto
Tschechisch	alfa
Ungarisch	alfafű

Nummer 12
Kokos

Bulgarisch	Кокосово влакно
Dänisch	kokos
Englisch	coir (coconut)
Estnisch	Kookoskiud
Finnisch	kookos
Französisch	coco (m.)
Gälisch	coighir (cnó cócó)
Griechisch	κόιρ (ίνα κοκοφοίνικα)
Italienisch	cocco
Lettisch	kokosšķiedras
Litauisch	koiras (kokoso riešutas)
Maltesisch	kajjar (ġewż tal-Indi)
Niederländisch	Kokos
Polnisch	włókno kokosowe (kokos)
Portugiesisch	coco
Rumänisch	Cocos (nucă de cocos)
Schwedisch	Kokosfiber
Slowakisch	kokos (kokosový orech)
Slowenisch	kokos
Spanisch	Coco
Tschechisch	kokos
Ungarisch	kókusz

Nummer 13
Ginster

Bulgarisch	Зановец
Dänisch	gyvel
Englisch	broom
Estnisch	Genista
Finnisch	genista
Französisch	genêt (m.)
Gälisch	giolcach shléibhe
Griechisch	σπαρτοῖνα (ίνα τζενίστας)
Italienisch	ginestra
Lettisch	irbulene
Litauisch	spartina
Maltesisch	ġummar
Niederländisch	Brem
Polnisch	żarnowiec / janowiec
Portugiesisch	giesta
Rumänisch	Drob
Schwedisch	Ginst
Slowakisch	broom
Slowenisch	žuka ali brnistra
Spanisch	Retama
Tschechisch	broom
Ungarisch	seprűzanót

Nummer 14
Ramie

Bulgarisch	Рамя
Dänisch	ramie
Englisch	ramie
Estnisch	Ramjee
Finnisch	rami
Französisch	ramie (f.)
Gälisch	ráimí
Griechisch	ραμί
Italienisch	ramiè
Lettisch	rāmija
Litauisch	ramė
Maltesisch	rami
Niederländisch	Ramee
Polnisch	ramia
Portugiesisch	ramie
Rumänisch	Ramie
Schwedisch	Rami
Slowakisch	ramia
Slowenisch	ramija
Spanisch	Ramio
Tschechisch	ramie
Ungarisch	rami

Nummer 15
Sisal

Bulgarisch	Сизал
Dänisch	sisal
Englisch	sisal
Estnisch	Sisal
Finnisch	sisali
Französisch	sisal (m.)
Gälisch	siseal
Griechisch	σιζάλ
Italienisch	sisal
Lettisch	sizals
Litauisch	sizalis
Maltesisch	sisal
Niederländisch	Sisal
Polnisch	sizal
Portugiesisch	sisal
Rumänisch	Sisal
Schwedisch	Sisal
Slowakisch	sisal
Slowenisch	sisal
Spanisch	Sisal
Tschechisch	sisal
Ungarisch	szizál

Nummer 16
Suss

Bulgarisch	Сюх
Dänisch	Sunn
Englisch	sun
Estnisch	Sunn
Finnisch	Sunhamppu
Französisch	sun (m.)
Gälisch	sann
Griechisch	sunn
Italienisch	sun
Lettisch	doņu krotālāja
Litauisch	sunas
Maltesisch	sun
Niederländisch	Sunn
Polnisch	sun
Portugiesisch	sun
Rumänisch	Sunn
Schwedisch	Sunn
Slowakisch	bengálske konope
Slowenisch	bengalska ali bombajska konoplja
Spanisch	Sunn
Tschechisch	bengálské konopí
Ungarisch	indiai kender

Nummer 17

Henequen

Bulgarisch	Сизал
Dänisch	henequen
Englisch	henequen
Estnisch	Henequen (heneken)
Finnisch	Henequen
Französisch	henequen (m.)
Gälisch	heinicéin
Griechisch	χενέκουεν
Italienisch	henequen
Lettisch	henekens
Litauisch	henekenas
Maltesisch	sabbara (henequen)
Niederländisch	Henequen
Polnisch	heneken
Portugiesisch	henequen
Rumänisch	Henequen
Schwedisch	Henequen
Slowakisch	henequén
Slowenisch	heneken
Spanisch	Henequen
Tschechisch	henequen
Ungarisch	heneken (mexikói szizál)

Nummer 18
Maguey

Bulgarisch	Мари
Dänisch	maguey
Englisch	maguey
Estnisch	Maguey (kantala)
Finnisch	Maguey
Französisch	maguey (m.)
Gälisch	magua
Griechisch	maguey
Italienisch	maguey
Lettisch	magejs
Litauisch	magėjus
Maltesisch	sabbara (maguey)
Niederländisch	Maguey
Polnisch	maguey
Portugiesisch	maguey
Rumänisch	Maguey
Schwedisch	Maguey
Slowakisch	maguey
Slowenisch	kantala
Spanisch	Maguey
Tschechisch	maguey
Ungarisch	agávé

Nummer 19
Acetat

Bulgarisch	Ацетат
Dänisch	acetat
Englisch	acetate
Estnisch	Atsetaat
Finnisch	asettaatti
Französisch	acétate (m.)
Gälisch	aicéatáit
Griechisch	οξική
Italienisch	acetato
Lettisch	acetāts
Litauisch	acetatinis pluoštas
Maltesisch	aċetat
Niederländisch	Acetaat
Polnisch	acetat
Portugiesisch	acetato
Rumänisch	Acetat
Schwedisch	Acetat
Slowakisch	acetát
Slowenisch	acetat
Spanisch	Acetato
Tschechisch	acetát
Ungarisch	acetát

Nummer 20
Alginat

Bulgarisch	Алгинат
Dänisch	alginat
Englisch	alginate
Estnisch	Alginaat
Finnisch	alginaatti
Französisch	alginate (m.)
Gälisch	ailgionáit
Griechisch	αλγινική
Italienisch	alginica
Lettisch	algināts
Litauisch	alginatas
Maltesisch	alġinat
Niederländisch	Alginaat
Polnisch	alginat
Portugiesisch	alginato
Rumänisch	Alginat
Schwedisch	Alginat
Slowakisch	alginát
Slowenisch	alginat
Spanisch	Alginato
Tschechisch	alginát
Ungarisch	alginát

Nummer 21
Cupro

Bulgarisch	Κυπρο
Dänisch	cupro
Englisch	cupro
Estnisch	Vaskammoniaak
Finnisch	kupro
Französisch	cupro (m.)
Gälisch	copró
Griechisch	χαλκαμμωνιακή
Italienisch	cupro
Lettisch	kupro
Litauisch	vario amoniakinis pluoštas
Maltesisch	kupro
Niederländisch	Cupro
Polnisch	włókno miedziowe
Portugiesisch	cupro
Rumänisch	Cupro
Schwedisch	Kupro
Slowakisch	meďnaté vlákno
Slowenisch	bakro
Spanisch	Cupro
Tschechisch	měďnaté vlákno
Ungarisch	cupro

Nummer 22
Modal

Bulgarisch	Модал
Dänisch	modal
Englisch	modal
Estnisch	Modaal
Finnisch	modaali
Französisch	modal (m.)
Gälisch	modal
Griechisch	μοντάλ
Italienisch	modal
Lettisch	modāls
Litauisch	modalinis pluoštas
Maltesisch	modal
Niederländisch	Modal
Polnisch	modal
Portugiesisch	modal
Rumänisch	Modal
Schwedisch	Modal
Slowakisch	modal
Slowenisch	modal
Spanisch	Modal
Tschechisch	modal
Ungarisch	modál

Nummer 23
Regenerierte Proteinfaser

Bulgarisch	Протеин
Dänisch	protein
Englisch	protein
Estnisch	Valkkiud
Finnisch	proteiini
Französisch	protéinique (f.)
Gälisch	próitéin
Griechisch	πρωτεΐνη
Italienisch	proteica
Lettisch	proteīns
Litauisch	baltyminis pluoštas
Maltesisch	proteina
Niederländisch	Proteïne
Polnisch	włókno białkowe
Portugiesisch	proteínas
Rumänisch	Proteinică
Schwedisch	Protein
Slowakisch	proteín
Slowenisch	protein
Spanisch	Proteínica
Tschechisch	protein
Ungarisch	fehérjeszál

Nummer 24
Triacetat

Bulgarisch	Триацетат
Dänisch	triacetat
Englisch	triacetate
Estnisch	Triatsetaat
Finnisch	triasetaatti
Französisch	triacétate (m.)
Gälisch	trí-aicéatáit
Griechisch	τριοξική
Italienisch	triacetato
Lettisch	triacetāts
Litauisch	triacetatinis pluoštas
Maltesisch	triacetat
Niederländisch	Triacetaat
Polnisch	triacetat
Portugiesisch	triacetato
Rumänisch	Triacetat
Schwedisch	Triacetat
Slowakisch	triacetát
Slowenisch	triacetat
Spanisch	Triacetato
Tschechisch	triacetát
Ungarisch	triacetát

Nummer 25
Viskose

Bulgarisch	Вискоза
Dänisch	viskose
Englisch	viscose
Estnisch	Viskoos
Finnisch	viskoosi
Französisch	viscose (f.)
Gälisch	vioscós
Griechisch	βισκόζη (τεχνητό μετάξι)
Italienisch	viscosa
Lettisch	viskoze
Litauisch	viskozė
Maltesisch	visk
Niederländisch	Viscose
Polnisch	wiskoza
Portugiesisch	viscose
Rumänisch	Viscoză
Schwedisch	Viskos
Slowakisch	viskóza
Slowenisch	viskoza
Spanisch	Viscosa
Tschechisch	viskóza
Ungarisch	viszkóz

Nummer 26
Polyacryl

Bulgarisch	Акрил
Dänisch	polyacryl
Englisch	acrylic
Estnisch	Akrüül
Finnisch	akryyli
Französisch	acrylique (m.)
Gälisch	aicrileach
Griechisch	ακρυλικό
Italienisch	acrilica
Lettisch	akrils
Litauisch	akrilinis pluoštas
Maltesisch	akrilik
Niederländisch	Acryl
Polnisch	akryl
Portugiesisch	acrílica
Rumänisch	Fibre acrilice
Schwedisch	Akryl
Slowakisch	akryl
Slowenisch	akril
Spanisch	Acrílico
Tschechisch	akryl
Ungarisch	akril

Nummer 27
Polychlorid

Bulgarisch	Хлоровлакно
Dänisch	polychlorid
Englisch	chlorofibre
Estnisch	Kloorkiud
Finnisch	klorokuitu
Französisch	chlorofibre (f.)
Gälisch	clórashnáithín
Griechisch	χλωριοίνα
Italienisch	clorofibra
Lettisch	hloršķiedra
Litauisch	chloringasis pluoštas
Maltesisch	klorofibra
Niederländisch	Chloorvezel
Polnisch	włókno chlorowe
Portugiesisch	clorofibra
Rumänisch	Clorofibră
Schwedisch	Klorfiber
Slowakisch	chloridové vlákno
Slowenisch	klorovlakno
Spanisch	Clorofibra
Tschechisch	chlorovlákn
Ungarisch	poliklorid

Nummer 28
Fluorfaser

Bulgarisch	Флуоровлакно
Dänisch	fluoribre
Englisch	fluorofibre
Estnisch	Fluorkiud
Finnisch	fluorokuitu
Französisch	fluorofibre (f.)
Gälisch	fluarashnáithín
Griechisch	φθοριοίνα
Italienisch	fluorofibra
Lettisch	fluoršķiedra
Litauisch	fluoringasis pluoštas
Maltesisch	fluworofibra
Niederländisch	Fluorvezel
Polnisch	włókno fluorowe
Portugiesisch	fluorofibra
Rumänisch	Fluorofibră
Schwedisch	Fluorfiber
Slowakisch	fluóretylén
Slowenisch	fluorovlakno
Spanisch	Fluorofibra
Tschechisch	fluoretylen
Ungarisch	fluorszál

Nummer 29
Modacryl

Bulgarisch	Модакрил
Dänisch	modacryl
Englisch	modacrylic
Estnisch	Modakrüül
Finnisch	modakryyli
Französisch	modacrylique (m.)
Gälisch	modaicrileach
Griechisch	μοντακρυλική
Italienisch	modacrilica
Lettisch	modificēts akrils
Litauisch	modakrilinis pluoštas
Maltesisch	modakrilik
Niederländisch	Modacryl
Polnisch	modakryl
Portugiesisch	modacrílica
Rumänisch	Modacrilic
Schwedisch	Modakryl
Slowakisch	modakryl
Slowenisch	modakril
Spanisch	Modacrílico
Tschechisch	modakryl
Ungarisch	modakril

Nummer 30
Polyamid oder Nylon

Bulgarisch	Полиамид или найлон
Dänisch	polyamid eller nylon
Englisch	polyamide or nylon
Estnisch	Polüamiid või nailon
Finnisch	polyamidi tai nailon
Französisch	polyamide (m.) ou nylon (m.)
Gälisch	polaimíd nó níolón
Griechisch	πολυαμίδιο ή νάιλον
Italienisch	poliammide o nylon
Lettisch	poliamīds jeb neilons
Litauisch	poliamidinis pluoštas arba nailonas
Maltesisch	poliammide jew najlon
Niederländisch	polyamide of nylon
Polnisch	poliamid lub nylon
Portugiesisch	poliamida ou nylon
Rumänisch	Poliamidă sau nailon
Schwedisch	Polyamid eller nylon
Slowakisch	polyamid alebo nylon
Slowenisch	poliamid ali najlon
Spanisch	Poliāmida o nailon
Tschechisch	polyamid nebo nylon
Ungarisch	poliamid vagy nejlon

Nummer 31
Aramid

Bulgarisch	Арамид
Dänisch	aramid
Englisch	aramid
Estnisch	Aramiid
Finnisch	aramidi
Französisch	aramide (m.)
Gälisch	araimíd
Griechisch	αραμιδική
Italienisch	aramide
Lettisch	aramīds
Litauisch	aramidinis pluoštas
Maltesisch	arammid
Niederländisch	Aramide
Polnisch	aramid
Portugiesisch	aramida
Rumänisch	Aramidă
Schwedisch	Aramid
Slowakisch	aramid
Slowenisch	aramid
Spanisch	Aramida
Tschechisch	aramid
Ungarisch	aramid

Nummer 32
Polyimid

Bulgarisch	Полиимид
Dänisch	polyimid
Englisch	polyimide
Estnisch	Polüimiid
Finnisch	polyimidi
Französisch	polyimide (m.)
Gälisch	poilimíd
Griechisch	πολυιμιδική
Italienisch	poli-immide
Lettisch	poliimīds
Litauisch	poliimidinis pluoštas
Maltesisch	poliimmid
Niederländisch	Polyimide
Polnisch	poliimid
Portugiesisch	poliimida
Rumänisch	Poliimidă
Schwedisch	Polyimid
Slowakisch	polyimid
Slowenisch	poliimid
Spanisch	Poliimida
Tschechisch	polyimid
Ungarisch	poliimid

Nummer 33
Lyocell

Bulgarisch	Льоцел
Dänisch	lyocell
Englisch	lyocell
Estnisch	Lyocell
Finnisch	lyocell
Französisch	lyocell (m.)
Gälisch	lióicill
Griechisch	lyocell
Italienisch	lyocell
Lettisch	liocels
Litauisch	lajocelis
Maltesisch	lyocell
Niederländisch	Lyocell
Polnisch	lyocell
Portugiesisch	liocel
Rumänisch	Lyocell
Schwedisch	Lyocell
Slowakisch	lyocel
Slowenisch	liocel
Spanisch	Lyocell
Tschechisch	lyocel
Ungarisch	lyocell

Nummer 34
Polylaktid

Bulgarisch	Полилактид
Dänisch	polylaktid
Englisch	polylactide
Estnisch	Polülaktiid
Finnisch	polylaktidi
Französisch	polylactide (m.)
Gälisch	polalachtaíd
Griechisch	πολυλακτίδιο
Italienisch	polilattide
Lettisch	polilaktīds
Litauisch	polilaktidas
Maltesisch	polilattid
Niederländisch	Polylactide
Polnisch	polilaktyd
Portugiesisch	polilactida
Rumänisch	Polilactidă
Schwedisch	Polylaktid
Slowakisch	polylaktid
Slowenisch	polilaktid
Spanisch	Polilactida
Tschechisch	polylaktid
Ungarisch	polilaktid

Nummer 35
Polyester

Bulgarisch	Полиестер
Dänisch	polyester
Englisch	polyester
Estnisch	Polüester
Finnisch	polyesteri
Französisch	polyester (m.)
Gälisch	poileistear
Griechisch	πολυεστέρας
Italienisch	poliestere
Lettisch	poliesteris
Litauisch	poliesteris
Maltesisch	poliester
Niederländisch	polyester
Polnisch	poliester
Portugiesisch	poliéster
Rumänisch	Poliester
Schwedisch	Polyester
Slowakisch	polyester
Slowenisch	poliester
Spanisch	Poliéster
Tschechisch	polyester
Ungarisch	poliészter

Nummer 36
Polyethylen

Bulgarisch	Полиетилен
Dänisch	polyethylen
Englisch	polyethylene
Estnisch	Polüeteen
Finnisch	polyeteeni
Französisch	polyéthylène (m.)
Gälisch	poileitiléin
Griechisch	ίνα πολυαιθυλενίου
Italienisch	polietilenica
Lettisch	polietilēns
Litauisch	polietileninis pluoštas
Maltesisch	polietilen
Niederländisch	Polyetheen
Polnisch	polietylen
Portugiesisch	polietileno
Rumänisch	Polietilenă
Schwedisch	Polyeten
Slowakisch	polyetylén
Slowenisch	polietilen
Spanisch	Polietileno
Tschechisch	polyetylen
Ungarisch	polietilén

Nummer 37
Polypropylen

Bulgarisch	Полипропилен
Dänisch	polypropylen
Englisch	polypropylene
Estnisch	Polüpropeen
Finnisch	polypropeeni
Französisch	polypropylène (m.)
Gälisch	polapróipiléin
Griechisch	πολυπροπυλένιο
Italienisch	polipropilena
Lettisch	polipropilēns
Litauisch	polipropilėninis pluoštas
Maltesisch	polipropilen
Niederländisch	Polypropeen
Polnisch	polipropylen
Portugiesisch	polipropileno
Rumänisch	Polipropilenă
Schwedisch	Polypropylen
Slowakisch	polypropylén
Slowenisch	polipropilen
Spanisch	Polipropileno
Tschechisch	polypropylen
Ungarisch	polipropilén

Nummer 38
Polyharnstoff

Bulgarisch	Поликарбамид
Dänisch	polyurinstof
Englisch	polycarbamide
Estnisch	Polükarbamiid
Finnisch	polyurea
Französisch	polycarbamide (m.)
Gälisch	polacarbaimid
Griechisch	ίνα πολυκαρβαμιδίου
Italienisch	poliureica
Lettisch	polikarbamīds
Litauisch	polikarbamidinis pluoštas
Maltesisch	polikarbammid
Niederländisch	Polycarbamide
Polnisch	polikarbamid
Portugiesisch	policarbamida
Rumänisch	Policarbamidă
Schwedisch	Polykarbamid
Slowakisch	polykarbamid
Slowenisch	polikarbamid
Spanisch	Policarbamida
Tschechisch	polykarbamid
Ungarisch	polikarbamid

Nummer 39
Polyurethan

Bulgarisch	Полиуретан
Dänisch	polyurethan
Englisch	polyurethane
Estnisch	Polüuretaan
Finnisch	polyuretaani
Französisch	polyuréthane (m.)
Gälisch	polúireatán
Griechisch	ίνα πολυουρεθάνης
Italienisch	poliuretana
Lettisch	poliuretāns
Litauisch	poliuretaninis pluoštas
Maltesisch	poliuretan
Niederländisch	Polyurethaan
Polnisch	poliuretan
Portugiesisch	poliuretano
Rumänisch	Poliuretan
Schwedisch	Polyuretan
Slowakisch	polyuretán
Slowenisch	poliuretan
Spanisch	Poliuretano
Tschechisch	polyuretán
Ungarisch	poliuretán

Nummer 40
Vinylal

Bulgarisch	Винилал
Dänisch	vinylal
Englisch	vinylal
Estnisch	Vinülaal
Finnisch	vinylaali
Französisch	vinylal (m.)
Gälisch	vinialal
Griechisch	βινυλική
Italienisch	vinilal
Lettisch	vinilāls
Litauisch	vinilalinis pluoštas
Maltesisch	vinilal
Niederländisch	Vinylal
Polnisch	wynylal
Portugiesisch	vinilal
Rumänisch	Vinilică
Schwedisch	Vinylal
Slowakisch	vinylal
Slowenisch	vinilal
Spanisch	Vinilo
Tschechisch	vinylal
Ungarisch	vinilszál

Nummer 41
Trivinyl

Bulgarisch	Тривинил
Dänisch	trivinyl
Englisch	trivinyl
Estnisch	Trivinüül
Finnisch	trivinyyli
Französisch	trivinyl (m.)
Gälisch	trívinil
Griechisch	τριβινυλική
Italienisch	trivinilica
Lettisch	trivinils
Litauisch	trivinilinis pluoštas
Maltesisch	trivinil
Niederländisch	Trivinyl
Polnisch	triwinylal
Portugiesisch	trivinil
Rumänisch	Trivinilică
Schwedisch	Trivinyl
Slowakisch	trivinyl
Slowenisch	trivinil
Spanisch	Trivinilo
Tschechisch	trivinyl
Ungarisch	trivinil

Nummer 42
Elastodien

Bulgarisch	Еластоdien
Dänisch	elastodien
Englisch	elastodiene
Estnisch	Elastodieven
Finnisch	elastodieeni
Französisch	élastodiène (m.)
Gälisch	leaistidhé-éin
Griechisch	ελαστομερίς
Italienisch	gomma
Lettisch	elastodiēns
Litauisch	elastodieninis pluoštas
Maltesisch	elastodien
Niederländisch	Elastodieven
Polnisch	elastodien
Portugiesisch	elastodieno
Rumänisch	Elastodienă
Schwedisch	Elastodien
Slowakisch	elastodién
Slowenisch	elastodien
Spanisch	Elastodieno
Tschechisch	elastodien
Ungarisch	elasztodién

Nummer 43
Elasthan

Bulgarisch	Еластан
Dänisch	elasthan
Englisch	elastane
Estnisch	Elastaan
Finnisch	elastaani
Französisch	élasthane (m.)
Gälisch	leaisteán
Griechisch	ελαστομερής πολυουρεθάνη
Italienisch	elastan
Lettisch	elastāns
Litauisch	elastanas
Maltesisch	elastan
Niederländisch	Elastaan
Polnisch	elastan
Portugiesisch	elastano
Rumänisch	Elastan
Schwedisch	Elastan
Slowakisch	elastan
Slowenisch	elastan
Spanisch	Elastano
Tschechisch	elastan
Ungarisch	elasztán

Nummer 44
Glasfaser

Bulgarisch	СТЪКЛОВЛАКНО
Dänisch	glasfibre
Englisch	glass fibre
Estnisch	Klaaskiud
Finnisch	tekstiililasi
Französisch	verre (m.) textile
Gälisch	snáithín gloine
Griechisch	ίνα υάλου
Italienisch	vetro tessile
Lettisch	stiklšķiedra
Litauisch	stiklo pluoštas
Maltesisch	fibra tal-ħġieġ
Niederländisch	Glasvezel
Polnisch	włókno szklane
Portugiesisch	fibra de vidro
Rumänisch	Fibră de sticlă
Schwedisch	Glasfiber
Slowakisch	sklené vlákno
Slowenisch	steklena vlakna
Spanisch	Fibra de vidrio
Tschechisch	skleněné vlákno
Ungarisch	üvegszál

Nummer 45
Elastomultiester

Bulgarisch	Еластомултиестер
Dänisch	elastomultiester
Englisch	elastomultiester
Estnisch	Elastomultiester
Finnisch	elastomultiesteri
Französisch	élastomultiester (m.)
Gälisch	leaist-ileistear
Griechisch	ελαστοπολυεστέρας
Italienisch	elastomultiestere
Lettisch	elastomultiesteris
Litauisch	elastomultiesteris
Maltesisch	elastomultiester
Niederländisch	Elastomulti-ester
Polnisch	elastomultiester
Portugiesisch	elastomultiéster
Rumänisch	Elastomultiester
Schwedisch	Elastomultiester
Slowakisch	elastomultiester
Slowenisch	elastomultiester
Spanisch	Elastomultiéster
Tschechisch	elastomultiester
Ungarisch	elaszto-multiészter

Nummer 46
Elastolefin

Bulgarisch	Еластолефин
Dänisch	elastolefin
Englisch	elastolefin
Estnisch	Elastolefiin
Finnisch	elasto-olefiini
Französisch	élastoléfine (f.)
Gälisch	leaistealaifín
Griechisch	ελαστολεφίνη
Italienisch	elastolefin
Lettisch	elastolefīns
Litauisch	elastolefinas
Maltesisch	elastolefin
Niederländisch	Elastolefine
Polnisch	elastoolefina
Portugiesisch	elastolefina
Rumänisch	Elastolefină
Schwedisch	Elastolefin
Slowakisch	elastoolefín
Slowenisch	elastolefin
Spanisch	Elastolefina
Tschechisch	elastolefin
Ungarisch	elasztolefin

Nummer 47
Melamin

Bulgarisch	Меламин
Dänisch	melamin
Englisch	melamine
Estnisch	Melamiin
Finnisch	melamiini
Französisch	mélamine (f.)
Gälisch	meilimín
Griechisch	μελαμίνη
Italienisch	melamina
Lettisch	melamīns
Litauisch	melaminas
Maltesisch	melamina
Niederländisch	Melamine
Polnisch	melamina
Portugiesisch	melamina
Rumänisch	Melamină
Schwedisch	Melamin
Slowakisch	melamín
Slowenisch	melamin
Spanisch	Melamina
Tschechisch	melamin
Ungarisch	melamin

Nummer 48

Bezeichnung, entsprechend dem Stoff, aus dem sich die Faser zusammensetzt, z. B. Metall (metallisch, metallisiert), Asbest, Papier, mit oder ohne Zusatz „Faser“ oder „Garn“

Bulgarisch	Наименование, съответстващо на материала, от който са съставени влакната, напр. метал (метално, метализирано), азбест, хартия, придружено или не от думата „нишка“ или „влакно“
Dänisch	betegnelse svarende til det stof, hvoraf fibrene er sammensat, f.eks. metal (systematisk metalliseret), asbest, papir, med eller uden tilføjelsen af fibre eller »garn«
Englisch	name corresponding to the material of which the fibres are composed, e.g. metal (metallic, metallised), asbestos, paper, followed or not by the word 'yarn' or 'fibre'
Estnisch	Kiu koostismaterjalile vastav nimetus, nt metall (metall-, metalliseeritud), asbest, paber, millele järgneb või ei järgne sõna „lõng“ või „kiud“
Finnisch	kuituaineen valmistusainetta kuvaava nimitys kuidun koostuessa esimerkiksi metallista (metalloidut kuidut), asbestista, paperista, joko yhdessä "lanka-" tai "kuitu-" sanojen kanssa tai ilman niitä
Französisch	dénomination correspondant à la matière dont les fibres sont composées, par exemple de métal (métallique, métallisé), d'amiante, de papier (papetier), précédée ou non du mot «fil» ou «fibre»
Gälisch	ainm a chomhfhreagraíonn don ábhar a bhfuil na snáithíní atá ann déanta as, e.g. miotal (miotalach, miotalaithe), aispeist, páipéar, bíodh nó ná bíodh an focal “snáithe” nó “snáithín” ann ina dhiaidh
Griechisch	ονομασία αντιστοιχούσα στο υλικό από το οποίο αποτελούνται οι ίνες π.χ. μέταλλο (μεταλλική/ο, επιμεταλλωμένη/ο) αμίαντος, χάρτης συνοδευόμενη ή μη από τη λέξη «νήμα» ή «ίνα»
Italienisch	denominazione corrispondente alla materia della quale le fibre sono composte, per esempio: metallo (metallica, metallizzata), amianto, carta tessile, preceduta o meno dalla parola «filo» o «fibra»
Lettisch	nosaukums atbilstoši materiālam, no kura sastāv šķiedras, piem., metāls (metāla, metalizēts), azbests, papīrs, kam pievieno vai nepievieno vārdu "pavediens" vai "šķiedra"
Litauisch	pavadinimas, atitinkantis pluoštus sudarančios medžiagos pavadinimą, pvz., metalo (metalinis, metalizuotas), asbesto, popieriaus, vartojamas atskirai ar kartu su žodžiais "siūlas" arba "pluoštas"

Nummer 48

Bezeichnung, entsprechend dem Stoff, aus dem sich die Faser zusammensetzt, z. B. Metall (metallisch, metallisiert), Asbest, Papier, mit oder ohne Zusatz „Faser“ oder „Garn“

Maltesisch	isem li jikkorrispondi għall-materjal li minnu huma magħmulin il-fibri, eż. metall (metalliku, metallizzat), asbestos, karta, preċeduti jew le bil-kliem "ħajt ta' " jew "fibra ta' "
Niederländisch	Benaming overeenkomende met de stof waaruit de vezels bestaan, bijvoorbeeld metaal, asbest, papier, al dan niet gevolgd door het woord "vezel" of "garen"
Polnisch	nazwa odpowiadająca materiałowi, z którego włókna się składają, jak metal (metalowe, metalizowane), azbest, papier lub przymiotnik pochodny poprzedzony wyrazem "przędza" lub "włókno"
Portugiesisch	denominação correspondente à matéria de que são compostas as fibras, por exemplo: metal (metálica, metalizada), amianto, papel, precedida ou não da palavra, "fio" ou "fibra"
Rumänisch	Denumire corespunzând materialului ale căruia fibre sunt compuse, de exemplu, din: metal (metalic, metalizat), azbest, hârtie, precedată sau nu de cuvântul "fir" sau "fibră"
Schwedisch	Beteckning som motsvarar material som fibrerna består av, t.ex. metall (metallisk, metalliserad), asbest, papper, följt eller inte följt av ordet "tråd" eller "fiber"
Slowakisch	názov zodpovedajúci materiálu, z ktorého sú vlákna zložené, napríklad kovové (metalické, metalizované), azbestové alebo papierové, po ktorom nasleduje alebo nenasleduje slovo "priadza" alebo "vlákno"
Slowenisch	ime, odgovarjajoče materialu, iz katerega so narejena vlakna, npr. kovina (kovinska, metalizirana), azbest, papir, kot samostojen izraz ali v besedni zvezi kovinska, metalizirana, azbestna in papirna vlakna/preja
Spanisch	Denominación correspondiente a la materia de que están compuestas las fibras, por ejemplo, metal (metálico, metalizado), amianto, papel, precedida o no de la palabra «hilo» o «fibra»
Tschechisch	název odpovídající materiálu, ze kterého jsou vlákna složena, např. kovová (metalická, metalizovaná), azbestová, papírová, po kterém může následovat slovo „nit“ nebo „vlákno“
Ungarisch	elnevezés annak az anyagnak megfelelően, amelyből a szálak összetevődnek, pl. fém (fémes, fémezett), azbeszt, papír, "fonal" vagy "szál" kiegészítéssel vagy anélkül

Nummer 48a

Bezeichnung, entsprechend dem Stoff, aus dem sich die Faser zusammensetzt, z. B. Metall (metallisch, metallisiert, mit oder ohne Zusatz „Faser“ oder „Garn“

Bulgarisch	метал (метално, метализирано) , придружено или не от думата „нишка“ или „влакно“
Dänisch	metal (systematisk metalliseret) , med eller uden tilføjelsen af fibre eller »garn«
Englisch	metal (metallic, metallised) , followed or not by the word 'yarn' or 'fibre'
Estonisch	metall (metall-, metalliseeritud) , millele järgneb või ei järgne sõna „lõng“ või „kiud“
Finnisch	metallista (metalloidut kuidut) , joko yhdessä "lanka-" tai "kuitu-" sanojen kanssa tai ilman niitä
Französisch	de métal (métallique, métallisé) , précédée ou non du mot «fil» ou «fibre»
Gälisch	miotail (miotailach, miotailithe) bíodh nó ná bíodh an focal “snáithe” nó “snáithín” ann ina dhiaidh
Griechisch	μέταλλο (μεταλλική/ο, επιμεταλλωμένη/ο) συνοδευόμενη ή μη από τη λέξη «νήμα» ή «ίνα»
Italienisch	metallo (metallica, metallizzata) , preceduta o meno dalla parola «filo» o «fibra»
Lettisch	metāls (metāla, metalizēts) , kam pievieno vai nepievieno vārdu "pavediens" vai "šķiedra"
Litauisch	metalas (metalinis, metalizuotas) , vartojamas atskirai ar kartu su žodžiais "siūlas" arba "pluoštas"
Maltesisch	metall (metalliku, metallizzat) , preċeduti jew le bil-kliem "ħajt ta' " jew "fibra ta' "
Niederländisch	metaal , al dan niet gevolgd door het woord "vezel" of "garen"
Polnisch	metal (metalowe, metalizowane) lub przymiotnik pochodny poprzedzony wyrazem "przędza" lub "włókno"
Portugiesisch	metal (metálica, metalizada) , precedida ou não da palavra, "fio" ou "fibra"
Rumänisch	metal (metalic, metalizat) , precedată sau nu de cuvântul "fir" sau "fibră"
Schwedisch	metall (metallisk, metalliserad) , följer eller inte följer av ordet "tråd" eller "fiber"
Slowakisch	kovové (metalické, metalizované) , po ktorom nasleduje alebo nenasleduje slovo "priadza" alebo "vlákno"
Slowenisch	kovina (kovinska, metalizirana) , kot samostojen izraz ali v besedni zvezi kovinska, metalizirana, azbestna in papirna vlakna/preja
Spanisch	metal (metálico, metalizado) , precedida o no de la palabra «hilo» o «fibra»
Tschechisch	kovová (metalická, metalizovaná) , po kterém může následovat slovo „nit“ nebo „vlákno“
Ungarisch	fém (fémes, fémezett) , "fonal" vagy "szál" kiegészítéssel vagy anélkül

Nummer 48b

Bezeichnung, entsprechend dem Stoff, aus dem sich die Faser zusammensetzt, z. B. **Asbest**, mit oder ohne Zusatz „Faser“ oder „Garn“

Bulgarisch	азбест , придружено или не от думата „нишка“ или „влакно“
Dänisch	asbest , med eller uden tilføjelsen af fibre eller »garn«
Englisch	asbestos , followed or not by the word 'yarn' or 'fibre'
Estnisch	asbest , millele järgneb või ei järgne sõna „-lõng“ või „-kiud“
Finnisch	asbestista , joko yhdessä "lanka-" tai "kuitu-" sanojen kanssa tai ilman niitä
Französisch	d'amiante , précédée ou non du mot «fil» ou «fibre»
Gälisch	aispeist , bódh nó ná bódh an focal “snáithe” nó “snáithín” ann ina dhiaidh
Griechisch	αμίαντος , συνοδεύόμενη ή μη από τη λέξη «νήμα» ή «ίνα»
Italienisch	amianto , preceduta o meno dalla parola «filo» o «fibra
Lettisch	azbests , kam pievieno vai nepievien vārdu "pavediens" vai "šķiedra"
Litauisch	asbesto , vartojamas atskirai ar kartu su žodžiais "siūlas" arba "pluoštas"
Maltesisch	asbestos , preċeduti jew le bil-kliem "ħajt ta' " jew "fibra ta' "
Niederländisch	asbest , al dan niet gevolgd door het woord "vezel" of "garen"
Polnisch	azbest , lub przymiotnik pochodny poprzedzony wyrazem "przędza" lub "włókno"
Portugiesisch	amianto , precedida ou não da palavra, "fio" ou "fibra"
Rumänisch	azbest , precedată sau nu de cuvântul "fir" sau "fibră"
Schwedisch	asbest , följt eller inte följt av ordet "tråd" eller "fiber"
Slowakisch	azbestové , po ktorom nasleduje alebo nenasleduje slovo "priadza" alebo "vlákno"
Slowenisch	azbest , kot samostojen izraz ali v besedni zvezi kovinska, metalizirana, azbestna in papirna vlakna/preja
Spanisch	amianto , precedida o no de la palabra «hilo» o «fibra»
Tschechisch	azbestová , po kterém může následovat slovo „nit“ nebo „vlákno“
Ungarisch	azbeszt , "fonal" vagy "szál" kiegészítéssel vagy anélkül

Nummer 48c

Bezeichnung, entsprechend dem Stoff, aus dem sich die Faser zusammensetzt, z. B. Papier, mit oder ohne Zusatz „Faser“ oder „Garn“

Bulgarisch	хартия , придружено или не от думата „нишка“ или „влакно“
Dänisch	papir , med eller uden tilføjelsen af fibre eller »garn«
Englisch	paper , followed or not by the word 'yarn' or 'fibre'
Estnisch	paber , millele järgneb või ei järgne sõna „lõng“ või „kiud“
Finnisch	paperista , joko yhdessä "lanka-" tai "kuitu-" sanojen kanssa tai ilman niitä
Französisch	de papier (papetier) , précédée ou non du mot «fil» ou «fibre»
Gälisch	páipéar , bíodh nó ná bíodh an focal “snáithe” nó “snáithín” ann ina dhiaidh
Griechisch	χάρτης συνοδευόμενη ή μη από τη λέξη «νήμα» ή «ίνα»
Italienisch	carta tessile , preceduta o meno dalla parola «filo» o «fibra
Lettisch	papīrs , kam pievieno vai nepievieno vārdu "pavediens" vai "šķiedra"
Litauisch	popieriaus , vartojamas atskirai ar kartu su žodžiais "siūlas" arba "pluoštas"
Maltesisch	karta , preċeduti jew le bil-kliem "ħajt ta' " jew "fibra ta' "
Niederländisch	papier , al dan niet gevolgd door het woord "vezel" of "garen"
Polnisch	papier lub przymiotnik pochodny poprzedzony wyrazem "przędza" lub "włókno"
Portugiesisch	papel , precedida ou não da palavra, "fio" ou "fibra"
Rumänisch	hârtie , precedată sau nu de cuvântul "fir" sau "fibră"
Schwedisch	papper , följt eller inte följt av ordet "tråd" eller "fiber"
Slowakisch	papierové , po ktorom nasleduje alebo nenasleduje slovo "priadza" alebo "vlákno"
Slowenisch	papir , kot samostojen izraz ali v besedni zvezi kovinska, metalizirana, azbestna in papirna vlakna/preja
Spanisch	papel , precedida o no de la palabra «hilo» o «fibra»
Tschechisch	papírová , po kterém může následovat slovo „nit“ nebo „vlákno“
Ungarisch	papír , "fonal" vagy "szál" kiegészítéssel vagy anélkül

Nummer 49
Polypropylen/Polyamid-Bikomponentenfaser

Bulgarisch	Двукомпонентен полипропилен/полиамид
Dänisch	Polypropylen/polyamid bikomponentfiber
Englisch	Polypropylene/polyamide bicomponent
Estnisch	Kahekomponentne polüpropüleen-polüamiid
Finnisch	polypropeeni/polyamidi-kaksikomponenttikuitu
Französisch	Bicomposant polypropylène/polyamide
Gälisch	
Griechisch	Διμερής πολυπροπυλενική/πολυαμιδική ίνα
Italienisch	polipropilene/poliammide a due componenti
Lettisch	polipropilēna/poliamīda divkomponentu šķiedra
Litauisch	Dviejų komponentų polipropileno ir poliamido pluoštas
Maltesisch	Polipropilen/poliammid b'żewġ komponenti
Niederländisch	Polypropyleen/polyamide bicomponent
Polnisch	dwuskładnikowe włókno polipropylenowo-poliamidowe
Portugiesisch	Bicomponente de polipropileno/poliamida
Rumänisch	Bicomponentă de polipropilenă/poliamidă
Schwedisch	Bikomponentfibern polypropen/polyamid
Slowakisch	dvojzložkové polypropylénové polyamidové vlákno
Slowenisch	Polipropilen/poliamidna dvokomponentna vlakna
Spanisch	Fibra bicomponente polipropileno/poliamida
Tschechisch	polypropylen/polyamid/bikomponent
Ungarisch	Polipropilén/poliamid kétkomponensű szál

Impressum

Herausgeber:
**© Gesamtverband der deutschen
Textil- und Modeindustrie e. V.**

Dr. Christoph Schäfer
Leiter Recht & Steuern

August 2012

Reinhardtstr. 12-14
10117 Berlin

 +49 30 726220-0
 +49 30 726220-44
 info@textil-mode.de
www.textil-mode.de

Bildernachweis Umschlag:
© Rainer Sturm / PIXELIO
© Klausl / PIXELIO
www.pixelio.de